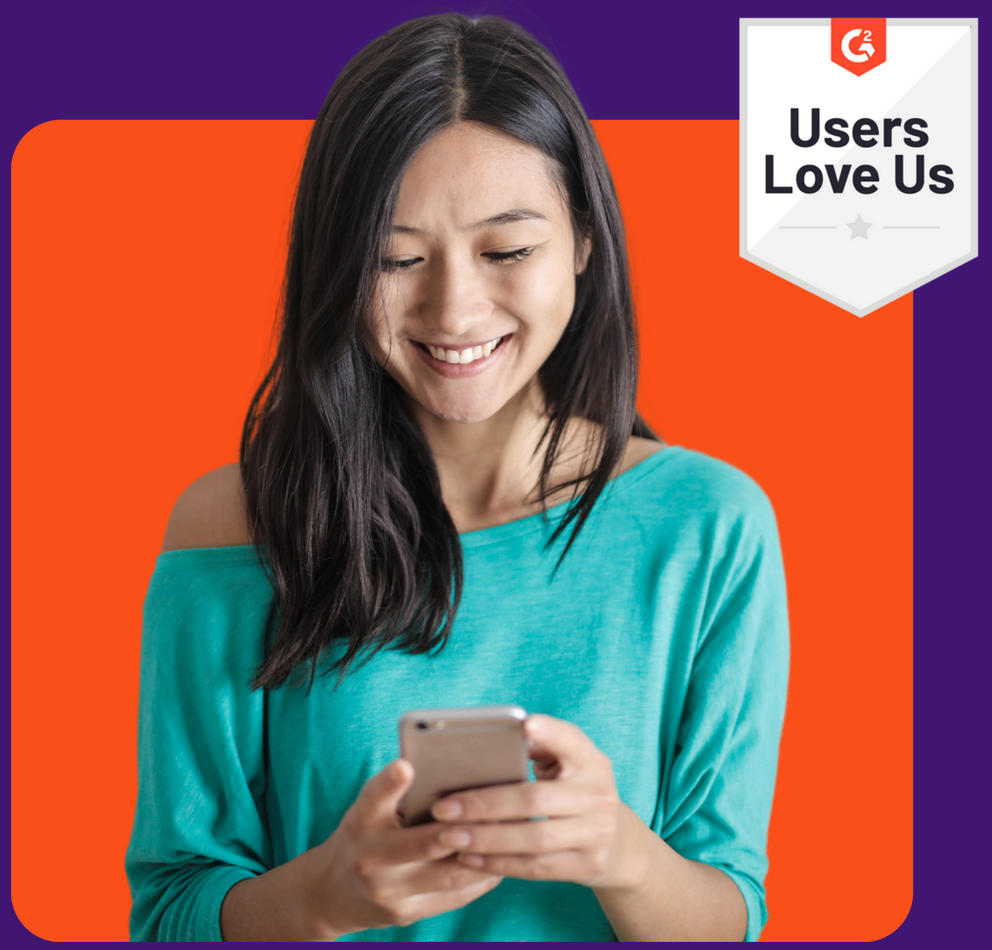
andovar

Grow your world.

Leader SUMMER 2024 | Leader FALL 2024 | Leader WINTER 2025 | SPRING 2025 Grid Leader

Trusted by global media giants

Uber facebook Spotify HYATT LEGO

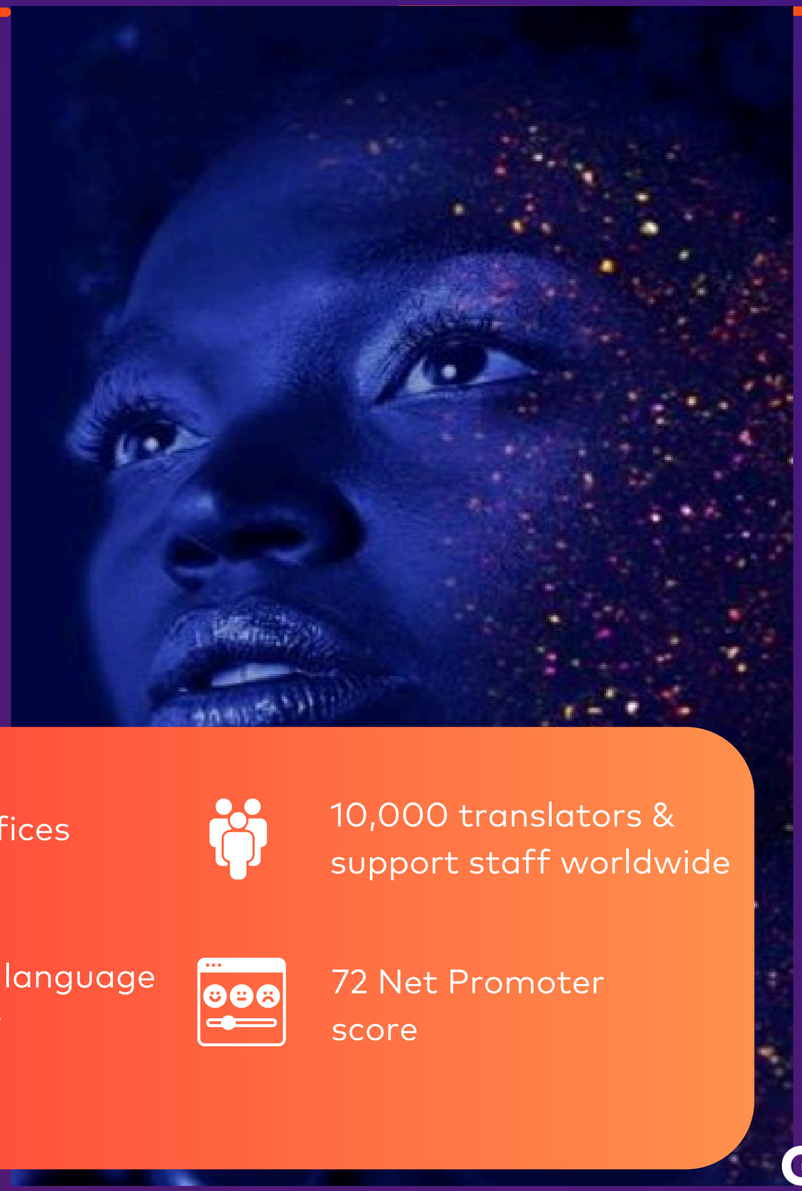


andovar

About us

Andovar is a world-leading provider of technology-enhanced language services, supported by an incredible team of worldwide language experts.

Whether you need support with translation, localization, voiceover, subtitling or any other language-intensive media project, Andovar has the technology and language expertise to ensure a flawless and impactful global launch.



- 6 global offices
- 10,000 translators & support staff worldwide
- Pioneering language technology
- 72 Net Promoter score

andovar

In brief

Positioned across continents, time zones enables 'follow-the-sun' project and account management.

HQ	Singapore
Asia	Thailand, India
Europe	Hungary
Americas	Colombia, USA

- Expertise in AI, custom MT, integrations, workflows & QMS
- In-house on-site recording studios, In-house eLearning technology
- CEO and other C-level are linguists who understand that human-in-the-loop are as important as any technology
- Includes major brands and enterprise clients in its client roster
- 12 month Net Promotor Score (NPS) of 72
  Top 5 in many G2 categories
  #1 eLearning & Document translation company in G2

andovar

WHAT WE DO

Solutions

Translation & localization

Translation has been at the core of Andovar's services since our founding and forms the backbone of many of our language service offerings. Our team of experts use a variety of language technology tools and proven localization processes to ensure both quality and customer satisfaction.

- Websites
- Apps
- Software
- Documents
- Marketing
- Multimedia
- Video
- eLearning
- Games
- Ecommerce

Voiceover & multimedia

Andovar provides a complete range of multimedia localization services. With offices located in cosmopolitan cities around the globe and proprietary in-house studios in Bangkok, we can provide our services in any language and integrate any combination of tasks for a comprehensive multimedia localization service.

- Transcription
- Dubbing
- Narration
- Synthetic/ AI Voiceover
- Subtitles
- Mixing
- Editing
- Integration
- Testing

Localization Strategy

In addition to providing market advisory and process consultation, Andovar is committed to the intelligent use of language technologies to enhance value and facilitate wider language coverage for our clients, thereby engendering solutions and enabling our clients to bridge global communication gaps.

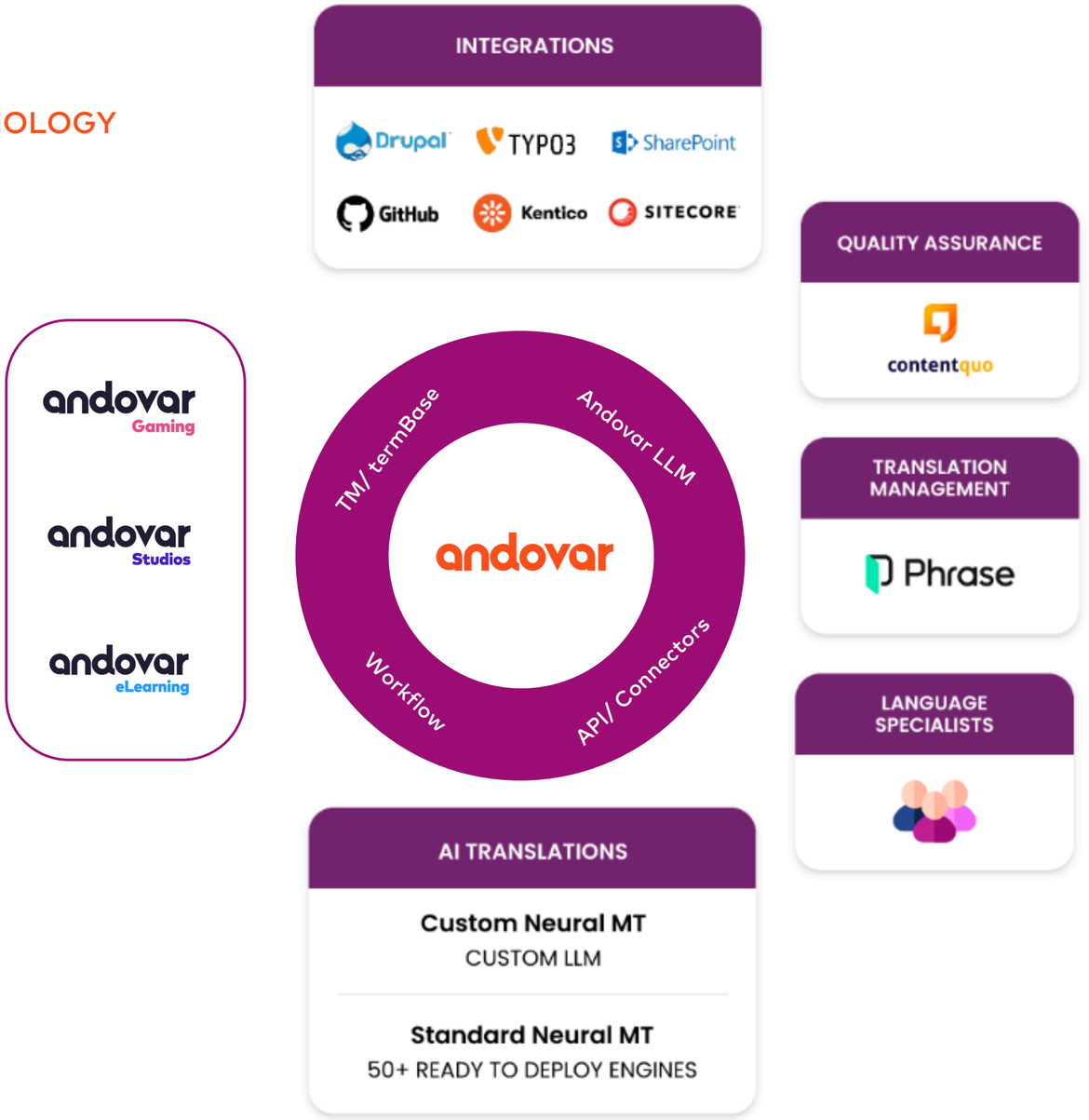
- Market Advisory
- Processes
- Tools
- Technology

andovar

TECHNOLOGY

Ecosystem

Our technology and services ecosystem includes a range of traditional and advanced AI technologies, including custom and off-the-shelf AI translation engines, large language models, and quality assurance platform. To support these workflows, we have over 10,000 language specialists who play roles such as translators, MT post-editors, terminology experts, language leads, and reviewers. Our ecosystem is enriched by our eLearning, studio, and gaming divisions, providing additional resources and platforms for language-related services.



andovar

TECH

Core Technologies

- Computer Aided Translation (CAT)
- TermBase
- Translation Management Systems (TMS)
- Translation Memory
- Machine Translation
- QA & Testing
- Web API
- Connectors

POWERED BY

Phrase DeepL aws poly contentquo

andovar

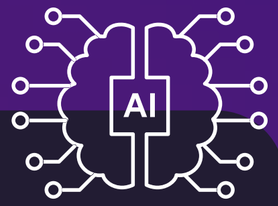
AI

Innovation

We continuously explore and incorporate AI in all areas

AI + Large Language Models (LLM)

- Content summarization
- Fuzzy match enhancement
- Tag formatting
- Terminology extraction
- AI/MT evaluation
- AI Quality Assurance
- Tone refining
- Grammar corrections



AI Translation

- 50+ MT/AI neural engines
- TMS integration
- Auto-recommendation
- MT engine customization and integration with LLMs

Synthetic Voiceover

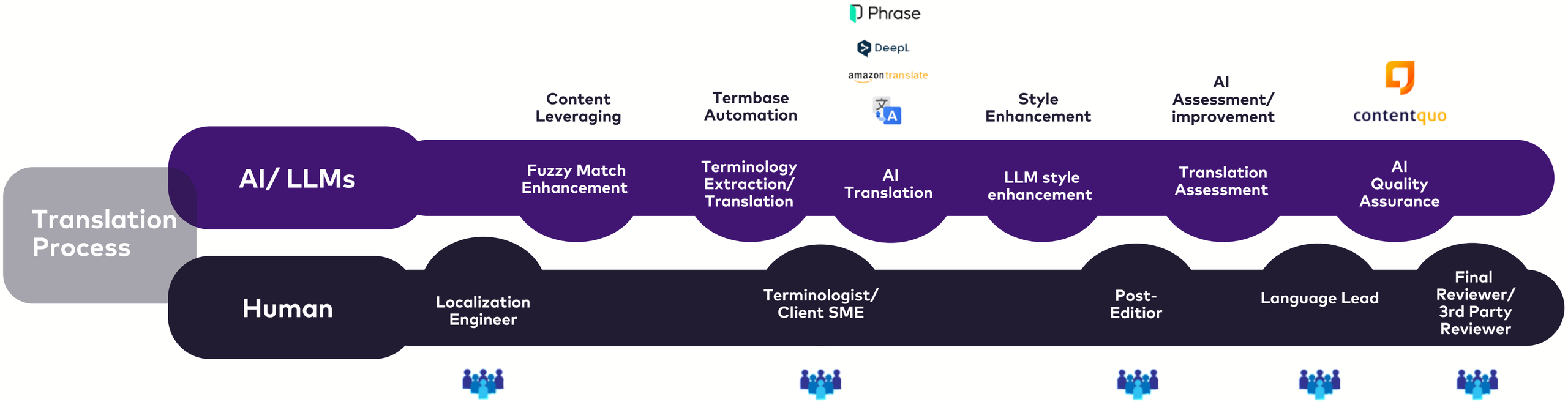
- AI-generated voiceover
- Synthesized AI human VO pick-ups

+ All other areas

andovar

PROCESS

How it works

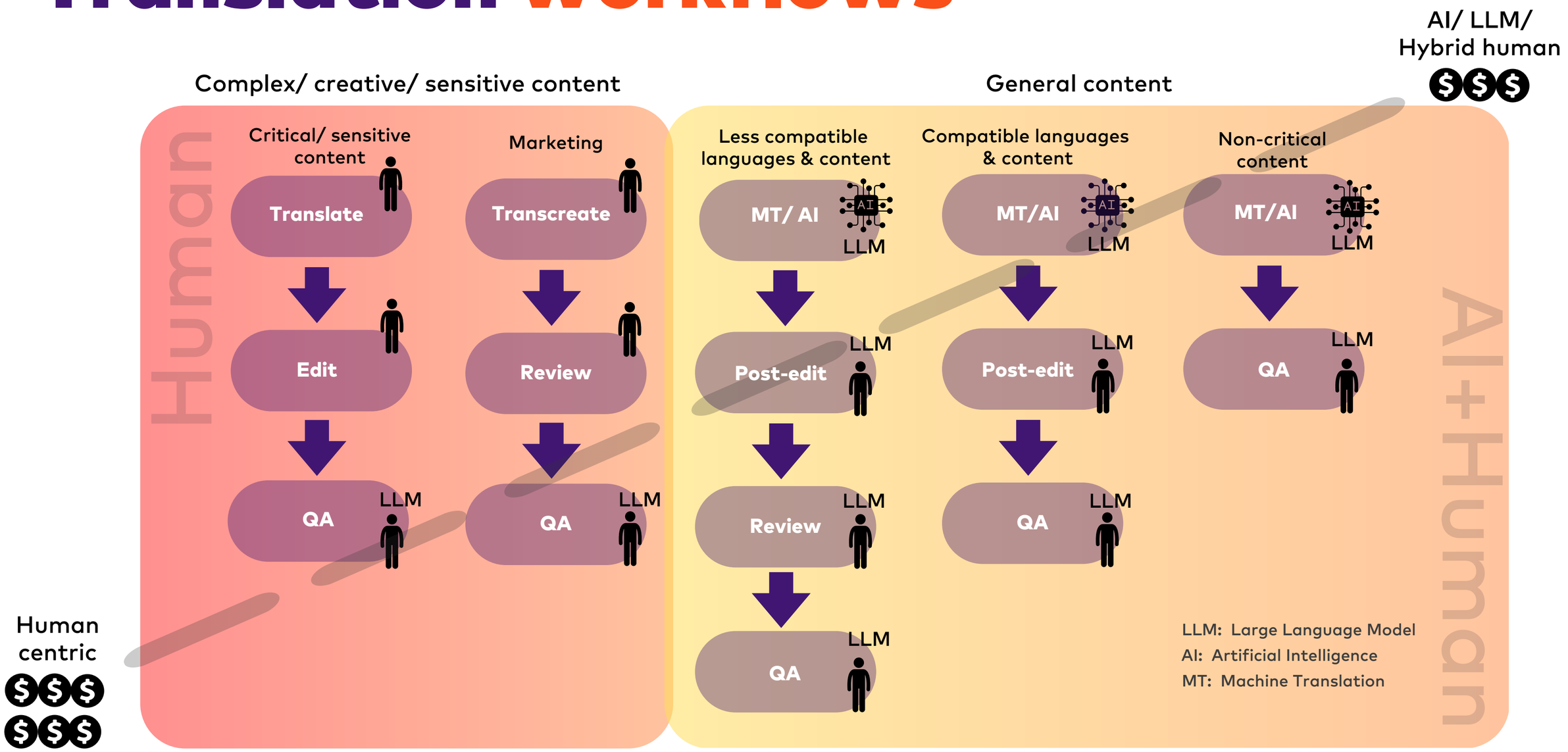


In the ever-advancing era of AI translation, the role of translators has undergone a remarkable evolution. Beyond traditional translation, linguists now assume the essential roles of post-editors, language leads, and terminology experts. Utilizing the power of artificial intelligence, language specialists enhance their productivity and accuracy by refining machine-generated translations. Human involvement remains an indispensable safeguard to ensure quality. With their linguistic finesse and cultural understanding, translators provide the human touch needed to navigate complexities, capture nuances, and guarantee impeccable translations.

andovar

PROCESS

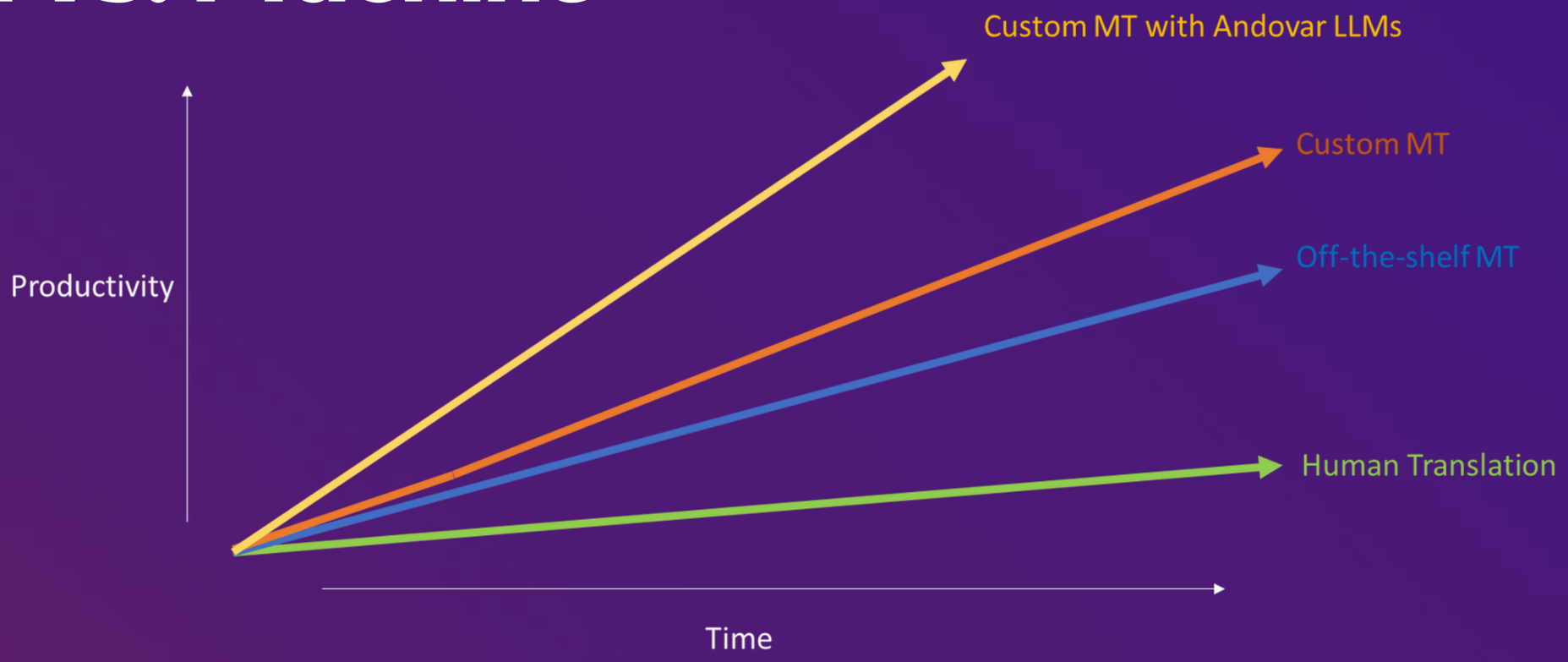
Translation workflows



andovar

ARTIFICIAL INTELLIGENCE

Man vs. Machine



Our advantage lies in our Large Language Models (LLMs), powered by the latest advancements in artificial intelligence. By leveraging this cutting-edge technology, we have the ability to determine which content necessitates human intervention and to what extent. This finely-tuned balance ensures that your translations are not only accurate but also rich in cultural nuances, as only a language specialist could provide.

andovar

WHY?

Benefits

Increased ROI

With an arsenal of AI tools, Andovar makes short work of translation leading to lower cost and a bigger bang for your buck

Optimized Manpower

Tech, platforms and automation reduce the number of people required for your localization program

Improved Quality

Through a perfect partnership of AI, agile processes and professional language experts, translations are not only delivered faster, quality is elevated too

23%

SAVINGS

Reduce Translation Costs

58%

SPEED

Get To Market Faster

93%

QUALITY

Eliminate Back And Forth Reviews

andovar

Clients

Enterprise & eLearning

HYATT® CBRE GrantThornton Mondelēz International World Health Organization

Technology & marketing

Hootsuite™ GetResponse agoda

Media

HIVENTY PIXELOGIC Rakuten VIKI TSUBURAYA

andovar

G2 USERS

See what G2 users say

Reviews sourced by G2

Positive experience with Andovar

"Andovar is very transparent and keeps us updated along the way with delivery dates and delays if any (very rare). Communication is very good."

★★★★★

Fabienne L.
E-Learning

Professional translation, Excellent and quick turnaround

"Account support was great, our contact person was patient, professional and prompt."

★★★★★

Kat G.
Non-Profit Organization Management

Positive experience with Andovar

"Andovar is very transparent and keeps us updated along the way with delivery dates and delays if any (very rare). Communication is very good."

★★★★★

Fabienne L.
E-Learning

andovar

Global Offices

Bangkok
Singapore
Medellín
Kolkata
Budapest
Miami